

32002R0484

19.3.2002.

EIROPAS KOPIENU OFICIĀLAIS VĒSTNESIS

L 76/1

EIROPAS PARLAMENTA UN PADOMES REGULA (EK) Nr. 484/2002**(2002. gada 1. marts),****ar ko groza Padomes Regulu (EEK) Nr. 881/92 un Padomes Regulu (EEK) Nr. 3118/93, ieviešot vadītāja apliecību**

EIROPAS PARLAMENTS UN EIROPAS SAVIENĪBAS PADOME,

ņemot vērā Eiropas Kopienas dibināšanas līgumu, jo īpaši tā 71. pantu,

ņemot vērā Komisijas priekšlikumu ⁽¹⁾,ņemot vērā Ekonomikas un sociālo lietu komitejas atzinumu ⁽²⁾,

pēc apspriešanās ar Reģionu komiteju,

saskaņā ar Līguma 251. pantā noteikto procedūru ⁽³⁾,

tā kā:

(1) atbilstīgi Regulai (EEK) Nr. 881/92 ⁽⁴⁾ starptautiskos kravu autopārvadājumus var veikt tikai tad, ja ir Kopienas atļauja, t.i., vienots dokuments;(2) bez vienota dokumenta, kas apliecinātu vadītāju tiesības vadīt transportlīdzekļus, ar kuriem ar Kopienas atļauju veic šos pārvadājumus, tas ir, starptautiskos pārvadājumus, ko aptver Regula (EEK) Nr. 881/92, un iekšzemes autopārvadājumus, kas definēti un paredzēti Regulā (EEK) Nr. 3118/93 ⁽⁵⁾, dalībvalstis nevar pārbaudīt, vai vadītājus no trešām valstīm nodarbina likumīgi un vai viņi likumīgi atrodas tā pārvadājumu uzņēmēja rīcībā, kas ir atbildīgs par konkrēto pārvadāšanas operāciju;

(3) tādēļ ir lietderīgi izveidot vadītāju apliecību, šo regulu attiecinot tikai uz vadītājiem, kuri ir trešo valstu pilsoņi, un vēlāk, pamatojoties uz Komisijas novērtējumu, izlemt, vai šās regulas piemērošanas jomu vajadzētu paplašināt;

(4) šī regula neskar dalībvalstu un Kopienas likumus un citus normatīvos aktus, kas regulē nodarbinātas personas pārvietošanos, dzīvesvietu un piekļuvi darbam;

(5) tas, ka nav iespējams pārbaudīt, vai vadītāji ārpus tās dalībvalsts, kurā pārvadātājs veic uzņēmējdarbību, tiek nodarbināti likumīgi un vai tos likumīgi tur nosūta darbā, ir novedis pie tādas tirgus situācijas, kur vadītājus no trešām valstīm reizēm pieņem darbā nelikumīgi un tikai tālab, lai tie veiktu pārvadājumus ārpus tās dalībvalsts, kurā pārvadātājs veic uzņēmējdarbību, ar nodomu pārkāpt tās dalībvalsts tiesību aktus, kura izsniegusi pārvadātāja Kopienas atļauju;

(6) šie nelikumīgi nodarbinātie vadītāji bieži strādā nedrošos apstākļos un saņem zemu atlīdzību, un tas apdraud satiksmes drošību;

(7) sakarā ar šādiem sistemātiskiem valstu tiesību aktu pārkāpumiem tiek nopietni traucēta konkurence starp pārvadātājiem, kas ir iesaistīti šādās darbībās, un tiem pārvadātājiem, kuri izmanto vienīgi likumīgi nodarbinātus vadītājus;

⁽¹⁾ OV C 96 E, 27.3.2001., 207. lpp.⁽²⁾ OV C 193, 10.7.2001., 28. lpp.⁽³⁾ Eiropas Parlamenta 2001. gada 16. maija atzinums (*Oficiālajā Vēstnesī* vēl nav publicēts), Padomes 2001. gada 23. oktobra Kopējā nostāja (OV C 9, 11.1.2002., 17. lpp.) un Eiropas Parlamenta 2002. gada 17. janvāra lēmums.⁽⁴⁾ Padomes Regula (EEK) Nr. 881/92 (1992. gada 26. marts) par piekļuvi Kopienas kravu autopārvadājumu tirgum, ja pārvadājumus veic uz dalībvalsts teritoriju vai no tās, vai arī šķērsojot vienas vai vairāku dalībvalstu teritoriju (OV L 95, 9.4.1992., 1. lpp.). Regulā grozījumi izdarīti ar 1994. gada Pievienošanās aktu.⁽⁵⁾ Padomes Regula (EEK) Nr. 3118/93 (1993. gada 25. oktobris), ar ko paredz nosacījumus, saskaņā ar kuriem ārvalstu pārvadātāji dalībvalstī drīkst sniegt kravu iekšzemes autopārvadājumu pakalpojumus (OJ L 279, 12.11.1993., 1. lpp.)

(8) attiecīgās organizācijas nespēj kontrolēt šo nelikumīgi nodarbināto vadītāju darba apstākļus;

(9) dalībvalstis nevar adekvāti ieviest vadītāju apliecību, un to tādēļ var labāk ieviest Kopienas līmenī saskaņā ar subsidiaritātes principu, kas izklāstīts Līguma 5. pantā. Saskaņā ar minētajā pantā noteikto proporcionalitātes principu šī regula nepārsniedz to, kas ir vajadzīgs šā mērķa sasniegšanai;

- (10) dalībvalstīm ir vajadzīgs laiks, lai nodrukātu un izplatītu jaunās vadītāja apliecības, un šī regula tādēļ ir piemērojama tikai pēc tam, kad dalībvalstīm būs bijis pietiekoši daudz laika, lai pieņemtu tās īstenošanai vajadzīgos pasākumus;
- (11) ir skaidri jāapstiprina, ka dalībvalstis var noteikt, ka transportlīdzekļiem, par kuriem tās izsniedz apstiprinātu Kopienas atļaujas norakstu, jābūt reģistrētiem to teritorijā;
- (12) attiecīgi jāgroza arī Regula (EK) Nr. 881/92; jāgroza arī Regula (EEK) Nr. 3118/93, lai noteiktu, ka vadītājiem, kuri ir trešo valstu pilsoņi, ir jābūt vadītāja apliecībai,

3. Regulas 4. panta teksts kļūst par 1. punktu, un to papildina ar šādu punktu:

“2. Regulas 3. pantā minētā vadītāja apliecība apliecina, ka autopārvadājumos, uz kuriem attiecas Kopienas atļauja, vadītājs, kurš ir trešās valsts pilsonis un veic šādu pārvadājumu, dalībvalstī, kurā pārvadātājs veic uzņēmējdarbību, tiek nodarbināts saskaņā ar normatīvajiem un administratīvajiem aktiem un attiecīgā gadījumā ar koplīgumiem, saskaņā ar šās dalībvalsts vadītāju, kuri attiecīgajā valstī veic autopārvadājumus, nodarbināšanas kārtību un arodmācību noteikumiem.”;

4. 5. pantu papildina ar šādu punktu:

“5. Kopienas atļauju izdod uz pieciem gadiem, un to var pagarināt.”;

IR PIEŅĒMUŠI ŠO REGULU.

1. pants

Regulā (EEK) Nr. 881/92 tiek izdarīti šādi grozījumi:

1. 2. pantu papildina ar šādu ievilkumu:

“— “vadītājs” ir persona, kas vada transportlīdzekli vai tiek vesta šajā transportlīdzeklī, lai to varētu vadīt vajadzības gadījumā”;

2. 3. pantu groza šādi:

- a) panta 1. punktu aizstāj ar šādu punktu:

“1. Starptautiskie pārvadājumi veicami ar Kopienas atļauju un ar vadītāja apliecību, ja vadītājs ir trešās valsts pilsonis.”;

- b) pantu papildina ar šādu punktu:

“3. Vadītāja apliecību dalībvalsts saskaņā ar 6. pantu izsniedz visiem pārvadātājiem,

— kuriem ir Kopienas atļauja,

— kuri šajā dalībvalstī likumīgi nodarbina vadītājus, kas ir trešo valstu pilsoņi, vai likumīgi izmanto vadītājus, kuri ir trešo valstu pilsoņi, kas ir viņu rīcībā saskaņā ar šajā dalībvalstī izstrādātiem nodarbinātības un arodmācību noteikumiem:

— normatīvos vai administratīvos aktos un attiecīgā gadījumā,

— koplīgumos saskaņā ar attiecīgās dalībvalsts noteikumiem.”;

5. 6. pantu aizstāj ar šādu:

“6. pants

1. Vadītāja apliecību, kas minēta 3. pantā, izdod tās dalībvalsts kompetentās iestādes, kurā pārvadātājs veic uzņēmējdarbību.

2. Vadītāja apliecību pēc Kopienas atļaujas turētāja lūguma dalībvalsts izsniedz visiem vadītājiem, kas ir trešo valstu pilsoņi, kurus Kopienas atļaujas turētājs likumīgi nodarbina vai kuri ir nodoti tā rīcībā saskaņā ar normatīviem un administratīviem aktiem un attiecīgā gadījumā koplīgumiem, saskaņā ar šās dalībvalsts vadītāju nodarbināšanas kārtību un profesionālās gatavības noteikumiem, ko piemēro šajā dalībvalstī. Vadītāja apliecība apliecina, ka tajā minētais vadītājs tiek nodarbināts saskaņā ar 4. panta noteikumiem.

3. Vadītāja apliecība atbilst III pielikumā parādītajam paraugam, un minētajā pielikumā ir aprakstīti tā lietošanas nosacījumi. Dalībvalstis arī veic visus vajadzīgos pasākumus, lai novērstu vadītāju apliecību viltošanu. Tās par tiem informē Komisiju.

4. Vadītāja apliecība pieder pārvadātājam, kurš to nodod tajā minētā vadītāja rīcībā, kad šis vadītājs vada transportlīdzekli ar šim pārvadātājam izsniegtu Kopienas atļauju. Apstiprināta vadītāja apliecības kopija glabājas pārvadātāja telpās. Vadītāja apliecību uzrāda pēc pilnvarota kontroles darbinieka pieprasījuma.

5. Vadītāja apliecību izsniedz uz termiņu, ko nosaka izsniedzēja dalībvalsts, un tās derīgums nedrīkst pārsniegt piecus gadus. Vadītāja apliecība ir derīga, kamēr tiek izpildīti tās izsniegšanai vajadzīgie nosacījumi. Dalībvalstis veic vajadzīgos pasākumus, lai nodrošinātu to, ka gadījumā, ja šie nosacījumi vairs netiek izpildīti, pārvadātājs nekavējoties atdod apliecību to izsniegušajām iestādēm.”;
6. Regulas 7. panta teksts kļūst par 1. punktu, un pantu papildina ar šādu punktu:
- “2. Tās dalībvalsts kompetentās iestādes, kurā pārvadātājs veic uzņēmējdarbību, regulāri ar ikgadējām pārbaudēm, kuras aptver vismaz 20 % no šajā dalībvalstī izsniegtajiem derīgajām apliecībām, pārbauda, vai tiek pildīti 3. panta 3. punktā minētie nosacījumi, ar kuriem vadītāja apliecība izsniegta.”;
7. 8. pantu aizstāj ar šādu:
- “8. pants
1. Ja netiek izpildīti 3. panta 2. punktā izklāstītie vai 3. panta 3. punktā minētie nosacījumi, tās dalībvalsts kompetentās iestādes, kurā pārvadātājs veic uzņēmējdarbību, pieteikumu par Kopienas atļaujas vai vadītāja apliecības izsniegšanu vai pagarināšanu noraida ar motivētu lēmumu.
2. Kompetentās iestādes anulē Kopienas atļauju vai vadītāja atestātu, ja tā turētājs
- vairs neatbilst 3. panta 2. punktā izklāstītajiem vai 3. panta 3. punktā minētajiem nosacījumiem, vai
- ir sniedzis nepatiesu informāciju par datiem, kas vajadzīgi Kopienas atļaujas vai vadītāja apliecības saņemšanai.
3. Nopietnu vai atkārtoti izdarītu nelielu pārvadājumu noteikumu pārkāpumu gadījumā tās dalībvalsts kompetentās iestādes, kurā pārkāpumu izdarītājs veic uzņēmējdarbību, citā starpā var uz laiku vai daļēji apturēt apstiprināto Kopienas atļaujas norakstu derīgumu un var anulēt vadītāja apliecību. Šīs sankcijas nosaka, ņemot vērā Kopienas atļaujas turētāja izdarītā pārkāpuma smagumu un starptautisku pārvadājumu veikšanai izsniegto atļaujas norakstu kopējo skaitu.
4. Nopietnu vai atkārtoti izdarītu nelielu pārvadājumu noteikumu pārkāpumu gadījumā, kas saistīti ar vadītāja apliecību jebkādu nepareizu izmantošanu, tās dalībvalsts kompetentās iestādes, kurā pārkāpumu izdarītājs veic uzņēmējdarbību, piemēro attiecīgas sankcijas, piemēram:
- pārtrauc vadītāja apliecību izsniegšanu,
- anulē vadītāja apliecības,
- nosaka papildu noteikumus vadītāja apliecību izsniegšanai, lai novērstu to nepareizu izmantošanu,
- uz laiku vai daļēji aptur apstiprināto Kopienas atļaujas norakstu derīgumu.
- Šīs sankcijas nosaka, ņemot vērā Kopienas atļaujas turētāja izdarītā pārkāpuma smagumu.”
8. Regulas 9. panta teksts kļūst par 1. punktu, un pantam pievieno šādu punktu:
- “2. Dalībvalstis nodrošina, ka Kopienas atļaujas turētājs var pārsūdzēt jebkuru tās dalībvalsts kompetento iestāžu, kurā pārvadātājs veic uzņēmējdarbību, lēmumu neizsniegt vai anulēt vadītāja apliecību vai noteikt papildu noteikumus vadītāja apliecību izsniegšanai.”;
9. Regulas 11. panta 3. punktā vārdus “8. panta 3. punktā” aizstāj ar vārdiem “8. panta 3. un 4. punktā”;
10. Iekļauj šādu pantu:
- “11a. pants
- Komisija izskata sekas, ko izraisa tas, ka pienākums saņemt vadītāja apliecību attiecas tikai uz trešo valstu pilsoņiem, un iesniedz šās regulas grozījumu priekšlikumu, ja pastāv pamatoti iemesli šo regulu grozīt.”;
11. Regulai pievieno III pielikumu, kas ir šās regulas pielikumā.
2. pants
- Regulas (EEK) Nr. 3118/93 1. pantu groza šādi.
1. Panta 1. punktu aizstāj ar šādu punktu:
- “1. Visi pārvadātāji, kuri veic komercpārvadājumus, kuriem ir Regulā (EEK) Nr. 881/92 paredzētās Kopienas atļaujas un kuru vadītājam, ja tas ir trešās valsts pilsonis, ir vadītāja apliecība saskaņā ar minētajā regulā izklāstītajiem noteikumiem, ir tiesīgi pēc šās regulas noteikumiem

īslaicīgi sniegt iekšzemes pārvadājumu pakalpojumus komerciālā nolūkā citā dalībvalstī, šē turpmāk attiecīgi “iekšzemes autopārvadājumi” un “uzņēmēja dalībvalsts”, pat ja tiem tajā nav juridiskās adreses vai kādas struktūras.”.

2. Panta 2. punktu papildina ar šādu daļu:

“Ja vadītājs ir trešās valsts pilsonis, viņam ir jābūt vadītāja apliecībai saskaņā ar Regulā (EEK) Nr. 881/92 izklāstītajiem noteikumiem.”

3. pants

Dalībvalstis dara zināmus Komisijai šās regulas īstenošanai veiktos pasākumus.

4. pants

Šī regula stājas spēkā dienā, kad to publicē Eiropas Kopienu Oficiālajā Vēstnesī.

To piemēro no 2003. gada 19. marta.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Briselē, 2002. gada 1. martā

Eiropas Parlamenta vārdā —
priekšsēdētājs
P. COX

Padomes vārdā —
priekšsēdētājs
R. DE MIGUEL

PIELIKUMS

"III PIELIKUMS

EIROPAS KOPIENA

a)

(Sārtā krāsā – DIN A4)

(Apliecības pirmā lappuse)

(Teksts apliecības izdevējas dalībvalsts oficiālajā(s) valodā(s))

Apliecības izsniedzējas dalībvalsts atšķirības
zīme ⁽¹⁾Kompetentās iestādes vai organizācijas
nosaukums

VADĪTĀJA APLIECĪBA NR ...

kravu autopārvadājumiem komerciālā nolūkā ar Kopienas atļauju

(Regula (EEK) Nr. 881/92, kurā grozījumi izdarīti ar 2002. gada 1. marta Regulu (EK) Nr. 484/2002)

Šī apliecība apliecina, ka, pamatojoties uz dokumentiem, kurus iesniedzis

⁽²⁾

vadītājs:

Uzvārds un vārds

Dzimšanas datums un vieta Pilsonība

Personas apliecības veids un numurs

Izdošanas datums Izdošanas vieta

Vadītāja apliecības numurs

Izdošanas datums Izdošanas vieta ... Sociālās apdrošināšanas numurs ...

tiek nodarbināts saskaņā ar normatīvajiem un administratīvajiem aktiem un attiecīgā gadījumā koplīgumiem, saskaņā ar šās dalībvalsts noteikumiem par to vadītāju nodarbināšanas kārtību un arodmācību noteikumiem, kuri veic autopārvadājumus šajā valstī:

..... ⁽³⁾

Īpašas piezīmes:

.....

Šī apliecība ir derīga no līdz

Izdota (vieta) datums

.....
⁽⁴⁾⁽¹⁾ Dalībvalstu atšķirības zīmes ir šādas: (A) Austrija, (B) Beļģija, (DK) Dānija, (D) Vācija, (GR) Grieķija, (E) Spānija, (F) Francija, (FIN) Somija, (IRL) Īrija, (I) Itālija, (L) Luksemburga, (NL) Nīderlande, (P) Portugāle, (S) Zviedrija, (UK) Apvienotā Karaliste.⁽²⁾ Pārvadātāja vārds un uzvārds vai uzņēmuma nosaukums un pilna adrese.⁽³⁾ Dalībvalsts, kurā pārvadātājs veic uzņēmējdarbību.⁽⁴⁾ Izsniegusās kompetentās iestādes vai organizācijas paraksts un zīmogs.

(Apliecības otrā lappuse)

(Teksts apliecības izdevējas dalībvalsts oficiālajā(s) valodā(s))

VISPĀRĪGI NOTEIKUMI

Šī apliecība ir izsniegta saskaņā ar Padomes Regulu (EEK) Nr. 881/92 (1992. gada 26. marts) par piekļuvi Kopienas kravu autopārvadājumu tirgum, ja pārvadājumus veic uz dalībvalsts teritoriju vai no tās, vai arī šķērsojot vienas vai vairāku dalībvalstu teritoriju, ņemot vērā tās grozījumus.

Tā apliecina, ka tajā minētais vadītājs ir nodarbināts saskaņā ar normatīvajiem un administratīvajiem aktiem un, ja vajadzīgs, koplīgumiem saskaņā ar šās dalībvalsts noteikumiem attiecībā uz to vadītāju nodarbināšanas kārtību un arod-mācību noteikumiem, kuri veic autopārvadājumus šajā valstī.

Vadītāja apliecības turētājs pieder pārvadātājam, kurš to nodod tajā minētā vadītāja rīcībā, kad šis vadītājs, veicot pārvadājumu, vada transportlīdzekli ⁽¹⁾ ar šim pārvadātājam izsniegtu Kopienas atļauju. Vadītāja apliecība nav nododama citai personai. Vadītāja apliecība ir derīga, kamēr ir izpildīti tās saņemšanas nosacījumi, un pārvadātājam tas nekavējoties jāatdod izsniedzējai iestādei, ja šie nosacījumi vairs netiek pildīti.

Izdevējas dalībvalsts kompetentā iestāde to var anulēt, sevišķi gadījumos, ja pārvadātājs

- nav ievērojis visus apliecības lietošanas noteikumus,
- ir sniedzis nepareizas ziņas attiecībā uz datiem, kas ir vajadzīgi apliecības saņemšanai vai pagarināšanai.

Apstiprinātu apliecības norakstu glabā transporta uzņēmums.

Apliecības oriģinālu glabā transportlīdzeklī, un vadītājam tas jāuzrāda pēc pilnvarota kontroles darbinieka pieprasījuma.

⁽¹⁾ "Transportlīdzeklis" nozīmē dalībvalstī reģistrētu mehānisku transportlīdzekli vai sakabinātus transportlīdzekļus, no kuriem vismaz sakabē ietilpstošais mehāniskais transportlīdzeklis ir reģistrēts dalībvalstī, ja to izmanto tikai kravu pārvadājumiem."